

27 January 2009
Russian
Original: English

Совет Международного органа по морскому дну

Пятнадцатая сессия

Кингстон, Ямайка

25 мая — 5 июня 2009 года

Обзор нерешенных вопросов в отношении проекта правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе

Подготовлено Секретариатом

1. Цель настоящего документа состоит в том, чтобы представить членам Совета обновленную информацию по нерешенным вопросам в отношении проекта правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе в рамках подготовки к продолжению обсуждения правил на пятнадцатой сессии Органа.

I. Общие сведения и ход работы до настоящего времени

2. Как помнят члены Совета, на четырнадцатой сессии Совет продолжил свое подробное рассмотрение проекта правил, начатое им на тринадцатой сессии в 2007 году. К окончанию четырнадцатой сессии Совет завершил обзор тех проектов правил, которые оставались нерассмотренными на момент окончания тринадцатой сессии, а также обзор неофициальных текстов приложений 1 и 2 (ISBA/14/C/CRP.3) и приложения 4 (ISBA/14/C/CRP.4), согласованных с неофициальным текстом правил 1–44 (ISBA/13/C/CRP.1/Rev.1).

3. Члены Совета договорились продолжить свою работу по нерассмотренным правилам на пятнадцатой сессии и просили Секретариат представить необходимый дополнительный справочный материал по остальным нерешенным вопросам в отношении проекта правил, а также пересмотренный полный текст проекта правил, приведенный в общем соответствии на каждом официальном языке, включив в него согласованные на сегодняшний день изменения. Такой текст был подготовлен и опубликован под условным обозначением ISBA/15/C/WP.1 и Согг.1. На данном этапе рассмотрения проекта правил и за неимением каких-либо конкретных новых

предложений со стороны членов Совета мало что можно с пользой добавить к технической информации, ранее опубликованной в документах ISBA/14/C/4, ISBA/12/C/2 и ISBA/12/C/3. Поэтому в настоящем документе изложены ответы на конкретные просьбы о предоставлении дополнительных справочных материалов по остальным нерешенным вопросам¹.

II. Нерешенные вопросы

4. Секретариату было конкретно поручено представить дополнительную информацию и предлагаемые изменения к правилу 23 («Перекрывающиеся притязания»), разделу 17.5 приложения 4 (предлагаемое новое положение о прекращении в случае форс-мажорных обстоятельств) и разделу 25.2 приложения 4 (исполнение решений компетентных судов или трибуналов). Это обсуждается ниже. Кроме того, Секретариату было поручено представить информацию, касающуюся предлагаемой суммы разведочного сбора. Эта информация также представлена ниже.

5. В числе других положений проекта правил, к рассмотрению которых члены Совета конкретно пожелали вернуться, были указаны правило 29(2) о частоте и сроке продления контрактов на разведку (равно как и раздел 3.2 приложения 4) и раздел II приложения 2 относительно технических данных и информации, подлежащих представлению вместе с заявкой.

6. Хотя на четырнадцатой сессии широко обсуждался вопрос о формуле определения размера разведочного района, достичь окончательного консенсуса по этому вопросу Совету не удалось. Несмотря на широкое согласие в отношении использования системы групп блоков и числа таких блоков, которые могут выделяться каждому контрактору, сохранилась обеспокоенность на предмет надлежащего пространственного распределения блоков в рамках конкретного географического района. После подробного обсуждения различных предложенных вариантов географического ограничения пространственного распределения допустимых групп блоков была широко поддержана формула, отраженная на данный момент в правиле 12(3) документа ISBA/15/C/WP.1, согласно которой в каждую группу входят по меньшей мере пять блоков, группы могут не быть прилегающими, но должны находиться в пределах общего прямоугольного географического района площадью не более 300 000 кв. км, длинная сторона которого не превышает 1000 км в длину. Однако некоторые делегации изъявили потребность в дальнейшем изучении предложения и в уточнении технических подробностей.

A. Сбор за заявку (правило 21)

7. Доводы, касающиеся размера сбора за заявку на разведку, подробно изложены в пунктах 17–28 документа ISBA/14/C/4, и необходимости излагать их повторно нет. Вместе с тем некоторые делегации запросили дальнейшую информацию о компонентах выполняемой Органом работы по обработке плана

¹ Подробное изложение хода обсуждений проекта правил начиная с 1998 года в хронологическом порядке представлено в документе ISBA/14/C/4 и в настоящем документе не повторяется.

работы по разведке (начиная с получения заявки на контракт). Эта информация изложена в приложении I к настоящему документу.

В. Перекрывающиеся притязания

8. На четырнадцатой сессии были проведены предварительные обсуждения вопроса о перекрывающихся притязаниях. Было указано, что в случае с полиметаллическими конкрециями в правилах не было необходимости предусматривать положения о перекрывающихся притязаниях, поскольку все аспекты перекрывающихся притязаний на потенциальные участки добычи, в сущности, рассмотрены в рамках резолюции II третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву или в рамках договоренностей, достигнутых в ходе работы Подготовительной комиссии. Однако в случае полиметаллических сульфидов и кобальтоносных корок основополагающий принцип правил состоит в том, что заявки будут приниматься на основе очередности. В этих обстоятельствах и признавая, что в первоначальных заявках может идти речь о перекрывающихся районах, Юридическая и техническая комиссия сочла необходимым включить процедуру урегулирования таких притязаний на справедливой основе.

9. Соответственно в документе ISBA/13/C/WP.1 Юридической и технической комиссией был предложен проект правила 24(2) на основе аналогичной процедуры, содержащейся в резолюции II третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Правило 24 предусматривает, что в случае перекрывающихся притязаний Генеральный секретарь уведомляет заявителей до начала рассмотрения вопроса в Совете. Заявители затем имеют возможность внести поправки в свои заявки в целях урегулирования каких-либо коллизий в отношении их заявок. Однако если урегулировать спор не удастся, то Совет определяет участок или участки, выделяемые каждому заявителю, на справедливой и недискриминационной основе.

10. В ходе обсуждений на четырнадцатой сессии стало ясно, что большинство членов Совета не согласно с предложением, сформулированным Юридической и технической комиссией. В частности, было в целом сочтено неуместным, чтобы Совет был вынужден выбирать между конкурирующими заявками. Было выражено предпочтение тому, чтобы предусмотреть период, в течение которого конкурирующие заявители могли бы согласовать между собой варианты решения перекрывающихся притязаний, а в крайнем случае — возможность обязательной процедуры урегулирования спора. После предварительного обсуждения Секретариатом было подготовлено предложение относительно проекта правила 22 bis (ISBA/14/C/CRP.2), которое было распространено 2 июня 2008 года. Времени на подробное обсуждение этого предложения было недостаточно, и некоторые делегации сочли необходимым произвести дальнейшее рассмотрение правовых вопросов и соответствующих прецедентов.

11. В свете состоявшихся к настоящему моменту предварительных обсуждений Секретариат подготовил предполагаемые формулировки для рассмотрения Советом на пятнадцатой сессии. Они сформулированы в приложении II к настоящему документу. Согласно пересмотренной формулировке, содержащейся в приложении II, если в течение 60 дней после

подачи заявки поступает другая заявка с перекрывающимся притязанием, то работа по обеим (или всем) заявкам прекращается до тех пор, пока какие бы то ни было коллизии между заявителями не будут урегулированы. Ни в Конвенции, ни в Соглашении не предусматривается механизма, согласно которому право выбора между конкурирующими заявками принадлежало бы либо Юридической и технической комиссии, либо Совету², и по этой причине предлагается не принимать каких бы то ни было мер по какой-либо подобной заявке, пока все коллизии в отношении таких заявок не будут урегулированы.

12. Конкурирующим заявителям будет предоставлена возможность урегулировать коллизии путем переговоров. В течение этого периода любой такой заявитель может подать исправленное притязание.

13. В случае невозможности урегулировать перекрывающиеся притязания придется передавать спор для урегулирования по установленному формату. Такая процедура предусмотрена в резолюции II, пункт 5 которой посвящен процедуре обязательного арбитражного разбирательства. Такое разбирательство должно проводиться в соответствии с Арбитражным регламентом Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) с учетом ряда факторов, указанных в пункте 5(d) резолюции II. Несмотря на полезность этого прецедента, в ходе предварительного обсуждения этого вопроса на четырнадцатой сессии некоторые делегации заявили о необходимости действовать в соответствии со статьей 188 Конвенции, тогда как другие выразили сомнения на предмет нынешнего статуса Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ.

14. Арбитражный регламент был принят ЮНСИТРАЛ в 1976 году после тщательных консультаций с арбитражными учреждениями и экспертами по вопросам арбитражных разбирательств. В том же году Генеральная Ассамблея в своей резолюции 31/98 рекомендовала использовать Регламент при урегулировании споров, возникающих в контексте международных торговых отношений. С тех пор Арбитражный регламент получил широкую известность, и на него часто ссылаются договаривающиеся стороны, будь то государства или иные субъекты права, в своих арбитражных клаузулах или соглашениях. Как было отмечено рядом членов Совета на четырнадцатой сессии, Арбитражный регламент в настоящее время пересматривается на предмет модернизации и поощрения более высокой эффективности. Однако мандат, предоставленный Рабочей группе, учрежденной для обзора Регламента, четко оговаривает, что руководящий принцип состоит в обязательном сохранении оригинальной его структуры и духа. Согласно последнему докладу ЮНСИТРАЛ Генеральной Ассамблее³, окончательный обзор и принятие каких-либо необходимых изменений к Регламенту планируется произвести на сорок второй сессии ЮНСИТРАЛ в 2009 году. С учетом этого контекста вряд ли следует ожидать, чтобы какие бы то ни было изменения к Арбитражному регламенту оказали сколь-либо существенное воздействие на его использование в контексте проекта правил. В любом случае к любому

² Полномочия Совета по утверждению рекомендаций, касающихся плана работы по разведке, строго ограничиваются пунктами 11 и 12 раздела 3 Соглашения 1994 года. Никакой процедуры утверждения части плана работы или урегулирования споров Советом не предусматривалось.

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17 (A/63/17).*

подобному спору будет применяться тот вариант Арбитражного регламента, который будет действовать на момент возникновения спора.

15. В случае сохранения обеспокоенности членов Совета на предмет отсылки к Арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ можно предусмотреть другую возможность — сослаться на арбитражные правила Постоянной палаты третейского суда, в частности на Факультативный арбитражный регламент для урегулирования споров, связанных с природными ресурсами и/или окружающей средой. Этот Факультативный регламент, вступивший в силу 19 июня 2001 года, основан на Арбитражном регламенте ЮНСИТРАЛ с надлежащими модификациями, призванными отразить конкретные характеристики споров, в которых присутствует компонент природных ресурсов, охраны природы или окружающей среды, а также отразить элемент публичного международного права, относящийся к спорам, которые могут затрагивать государства и использование природных ресурсов. Как и Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ, Факультативный регламент также имеется в распоряжении государств, международных организаций и частных сторон.

16. Какой бы вариант арбитража ни был выбран, в ходе обсуждений на четырнадцатой сессии возник также вопрос о соответствии разделу 5 части XI Конвенции. В пункте 1 статьи 188 Конвенции предусматривается передача некоторых категорий споров в специальную камеру Международного трибунала по морскому праву, которая образуется в соответствии со статьями 15 и 17 приложения VI к Конвенции, или в камеру ad hoc Камеры по спорам, касающимся морского дна, Трибунала. Однако категориями споров, которые могут рассматриваться таким образом, являются споры между государствами-участниками, касающиеся толкования или применения части XI Конвенции и соответствующих приложений, как указано в статье 187 Конвенции. Как представляется, сюда не могут входить споры между потенциальными заявителями, не касающиеся толкования или применения части XI. В статье 187(d) предусматривается компетенция камеры по спорам, касающимся морского дна, в отношении споров между Международным органом по морскому дну и возможным будущим контрактором, за которого поручилось государство, касающихся отказа заключить контракт или правого вопроса, возникающего в ходе переговоров по контракту. Однако вновь сюда не могут быть отнесены споры, возникающие исключительно между заявителями до этапа, на котором производится отказ заключить контракт, и без участия Органа.

17. В пункте 2 статьи 188 установлена процедура передачи споров, затрагивающих стороны в контракте, указанном в подпункте (с)(i) статьи 187, на коммерческое арбитражное разбирательство, влекущее обязательные решения. Как представляется, эта процедура также не охватывает споры между потенциальными заявителями, с которыми Орган еще не заключил контрактов. Однако принципиально важно, что в пунктах 2(a) и (b) статьи 188 конкретно указывается, что арбитраж, которому представлен спор, не обладает компетенцией высказываться по вопросам о толковании Конвенции. Любой такой вопрос, касающийся толкования части XI или деятельности в Районе, передается на заключение в Камеру по спорам, касающимся морского дна, и арбитраж выносит свое решение в соответствии с заключением Камеры по спорам, касающимся морского дна. Совет может прийти к мнению о том, что

этот принцип, который также отражен в статье 189 Конвенции, тоже надлежит сохранить в проекте правил.

18. Предлагаемая формулировка нового правила 23 приведена в приложении II к настоящему документу в качестве основы для дальнейшего обсуждения Советом.

С. Форс-мажорные обстоятельства (приложение 4, раздел 17)

19. Раздел 17 стандартных условий контракта на разведку (ISBA/15/C/WP.1 и Согг.1, приложение 4) предусматривает возможность продления срока контракта, когда в силу форс-мажорных обстоятельств происходит неизбежная задержка с исполнением обязательств контрактора. В этом контексте «форс-мажорные обстоятельства» определяются в качестве «события или состояния, предотвратить или сохранить под контролем которое Контрактор реально не мог, при условии, что это событие или состояние не было вызвано небрежностью или нарушением принятой в добывающей промышленности надлежащей практики». В этих обстоятельствах контракт может быть продлен на период, равный по продолжительности вызванной форс-мажорными обстоятельствами задержке.

20. В ходе обсуждения этого положения на четырнадцатой сессии была выражена обеспокоенность на предмет необходимости положения, согласно которому контракт может считаться прекратившим свое действие, если форс-мажорные обстоятельства сохраняются в течение неопределенного периода. Поскольку это было в целом сочтено вопросом технического характера, Секретариату было поручено произвести обзор надлежащих положений и предложить соответствующий проект для дальнейшего рассмотрения.

21. Важно отметить, что, хотя раздел 17 приложения 4 посвящен форс-мажорным обстоятельствам, положения, касающиеся приостановления и прекращения действия контрактов, изложены в разделе 21 приложения 4. Этот раздел наделяет Совет полномочиями приостановить или прекратить действие контракта посредством уведомления Контрактора в случае наступления некоторых событий, указанных в разделе 21.1. Важно, что в разделе 21 сформулированы также процедурные гарантии для контракторов в случае уведомления о прекращении или приостановлении действия контракта. Поэтому предлагается, чтобы какое бы то ни было положение, касающееся прекращения действия контракта в силу продолжительного сохранения форс-мажорных обстоятельств, было включено в раздел 21, а не в раздел 17 приложения 4. Таким образом, будет очевидно, что надлежит применять одни и те же процедурные и правовые гарантии и что решение о прекращении действия контракта на таких основаниях будет приниматься только Советом. Этого можно достичь за счет добавления в текст раздела 21.1 в качестве дополнительного основания, на котором Совет может принять решение о приостановлении или прекращении действия контракта, следующей (или аналогичной) формулировки:

d) если Контрактор не в состоянии выполнять свои обязательства по настоящему контракту в силу форс-мажорных обстоятельств, охарактеризованных в разделе 17.1, сохраняющихся в течение непрерывного периода свыше двух лет, несмотря на принятие

Контрактором всех разумных мер к устранению своей неспособности выполнять и соблюдать условия настоящего контракта с минимальной задержкой.

D. Исполнение решений судов и арбитражей

22. На четырнадцатой сессии несколько делегаций затронули вопрос о правильной интерпретации раздела 25.2 приложения 4 проекта правил. В частности, было сформулировано замечание о том, что данное положение имеет слишком широкий охват и возникают сложности правового характера в плане применения положения в нынешней формулировке.

23. Формулировка раздела 25.2 прямо заимствована из пункта 2 статьи 21 приложения III к Конвенции, который применим ко всем государствам — участникам Конвенции. Содержащееся в пункте 2 статьи 21 приложения III общее обязательство обеспечивать исполнение решений компетентного суда или арбитража относительно прав и обязательств Органа и Контрактора применимо, таким образом, ко всем государствам-участникам. Однако при преобразовании этого обязательства в одно из условий контракта необходимо его конкретизировать. В нынешней формулировке положение двусмысленно и может толковаться как налагающее юридическое обязательство на государства, которые не являются участниками соответствующего контракта. Предлагается устранить эту двусмысленность, четко оговорив, что предусмотренное в контракте обязательство исполнения решений возлагается на соответствующие стороны (т.е. на участников контракта) и что в контексте контрактных отношений обязательство обеспечивать исполнение окончательных решений возлагается лишь на те государства — участники Конвенции, которые имеют к этому непосредственное отношение (т.е. удостоверяющие государства). Предлагаемая формулировка на этот счет содержится в приложении II.

E. Применение заявки аффилированных заявителей

24. Членам Совета известно также, что в 2008 году Юридическая и техническая комиссия рекомендовала включить как в проект правил по полиметаллическим сульфидам, так и в проект правил по кобальтоносным железомарганцовым коркам антимонопольное положение. В своем кратком докладе Совету Председатель Комиссии отметил, что то антимонопольное положение, которое предусмотрено в приложении III к Конвенции для полиметаллических конкреций, невозможно эффективно применять ни к полиметаллическим сульфидам, ни к кобальтоносным коркам. Вместо него Комиссия рекомендовала предусмотреть в правилах как по полиметаллическим сульфидам, так и по кобальтоносным коркам такое положение, которое препятствовало бы подаче аффилированными заявителями множественных заявок, по совокупности превышающих общие размерные ограничения, приводимые в правиле 12 (т.е. 2000 кв. км для кобальтоносных корок и 10 000 кв. км для полиметаллических сульфидов). Для целей такого положения заявители будут считаться аффилированными, если один из них прямо или косвенно контролирует другого, контролируется им или находится под общим

с ним контролем⁴. Для осуществления этой рекомендации потребуется включить в правило 12 еще один пункт. Предлагаемая формулировка на этот счет содержится в приложении II к настоящему документу.

III. Рекомендации

25. Совету предлагается принять к сведению информацию о проекте правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе и резюме достигнутого прогресса. В отношении вопросов, обозначенных в настоящем документе, Совету предлагается заняться этими вопросами на пятнадцатой сессии, с тем чтобы принять проекты правил. В этой связи Совет может также отметить пункт 33 резолюции 63/111 Генеральной Ассамблеи о Мировом океане и морском праве, в котором Ассамблея рекомендовала государствам-членам завершить разработку правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов в кратчайшие возможные сроки.

⁴ ISBA/14/C/8, пункт 13. Следует отметить, что такая же формулировка используется в правилах, посвященных конкрециям (ISBA/6/A/18, приложение 4, раздел 18), для определения ассоциированных компаний.

Приложение I

Элементы, подлежащие рассмотрению в контексте расходов на обработку плана работы по разведке

- Получение, хранение и подтверждение заявки
- Проверка координат, ввод данных
- Подготовка для рассмотрения Юридической и технической комиссией
- Обзор и оценка заявки и данных
- Заседания Юридической и технической комиссии (услуги персонала, письменный перевод, устный перевод, расходы по обслуживанию заседаний)
- Участие членов Юридической и технической комиссии из развивающихся стран
- Подготовка для рассмотрения Советом
- Заседания Совета (документация, письменный перевод, устный перевод, расходы на обслуживание заседаний)
- Подготовка контракта на разведку
- Получение и хранение годовых отчетов
- Рассмотрение годовых отчетов Юридической и технической комиссией (подготовительная работа, услуги персонала, письменный перевод, устный перевод, расходы на обслуживание заседаний)
- Контроль за осуществлением контрактов, инспекции, эксплуатация базы данных, включая конфиденциальные и экологические данные, периодический обзор осуществления плана работы. Обзор и перепроверка данных на предмет согласования и стандартизации
- Эксплуатация базы данных и Географической информационной системы и обновление программного обеспечения

Приложение II

Предлагаемые возможные изменения к соответствующим положениям документа ISBA/15/C/WP.1 и Corr.1

Правило 12

Целый район, указанный в заявке

5. Целый район, указываемый в заявках аффилированных заявителей, не превышает ограничений, установленных в пунктах 2, 3 и 4 настоящего правила. Для целей настоящего правила заявитель является аффилированным с другим заявителем, если он прямо или косвенно контролирует другого заявителя, контролируется им или находится под общим с ним контролем.

Правило 23

Перекрывающиеся притязания

1. Заявители, представляющие заявку на утверждение плана работы по разведке, и их удостоверяющие государства и потенциальные заявители и их удостоверяющие государства прилагают все усилия к тому, чтобы, прежде чем подавать заявку во исполнение настоящих Правил, обеспечивать, чтобы районы, о которых идет речь в заявках, не перекрывались друг с другом.

2. Несмотря на пункт 1, если в течение 60 дней с момента получения Генеральным секретарем заявки на утверждение плана работы по разведке полиметаллических сульфидов представляются одна или более другие заявки на утверждение планов работы по разведке полиметаллических сульфидов, перекрывающиеся с тем же районом или районами, Генеральный секретарь уведомляет всех соответствующих заявителей, включая первоначального заявителя. Ни Юридическая и техническая комиссия, ни Совет не принимают каких-либо дальнейших мер в отношении соответствующих заявок, пока какие бы то ни было коллизии между заявителями не будут урегулированы в соответствии с процедурами, изложенными в настоящем правиле.

3. Соответствующие заявители и их удостоверяющие государства урегулируют какие бы то ни было коллизии в отношении перекрывающихся притязаний в кратчайшие возможные сроки путем переговоров. Любой такой заявитель может в течение 60 дней с момента получения уведомления от Генерального секретаря внести поправки в свою заявку в целях урегулирования коллизий в отношении таких заявок.

4. Если какая-либо подобная коллизия не урегулируется в течение 60 дней с момента уведомления Генеральным секретарем, то соответствующие заявители принимают меры к передаче всех таких притязаний на обязательное арбитражное разбирательство в соответствии с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ, если только стороны в споре не договорятся об ином.

5. При решении вопроса о том, какому из соответствующих заявителей будет выделен весь спорный район или часть такового, арбитражный трибунал изыскивает вариант, который является справедливым, принимая во внимание в отношении каждого заявителя, участвующего в споре, следующие факторы:

а) непрерывность и масштабы осуществлявшейся в прошлом деятельности, включая поиск, применительно к каждому спорному району и заявочному району, частью которого он является;

б) дату начала каждым соответствующим заявителем или входящей в его состав организацией деятельности на море в заявочном районе;

в) финансовые издержки в связи с деятельностью, исчисленные в долларах США в постоянных ценах, применительно к каждому спорному району и заявочному району, частью которого он является;

г) время осуществления этой деятельности и ее качество.

6. Арбитражный трибунал, в который передается спор в соответствии с настоящим правилом, не обладает компетенцией принимать решение по какому-либо вопросу толкования Конвенции и Соглашения. Когда спор затрагивает также какой-либо вопрос толкования части XI и относящихся к ней приложений в связи с деятельностью в Районе, этот вопрос передается на заключение в Камеру по спорам, касающимся морского дна. После этого арбитражный трибунал выносит свое решение в соответствии с заключением Камеры по спорам, касающимся морского дна.

7. Стороны в каком-либо споре, касающемся перекрывающихся притязаний, постоянно и полностью информируют Генерального секретаря и Совет о любых усилиях по урегулированию коллизий в отношении перекрывающихся притязаний и об их результатах.

Приложение 4

Стандартные условия контракта на разведку

Раздел 21

Приостановление и прекращение действия контракта и санкции

21.1 Совет может приостановить или прекратить действие настоящего контракта, что не наносит ущерб каким-либо другим правам, которые может иметь Орган, в случае наступления любого из следующих событий:

...

d) если контрактор не в состоянии выполнять свои обязательства по настоящему контракту в силу форс-мажорных обстоятельств, охарактеризованных в разделе 17.1, сохраняющихся в течение непрерывного периода свыше двух лет, несмотря на принятие Контрактором всех разумных мер по устранению своей неспособности выполнять и соблюдать условия настоящего контракта с минимальной задержкой.

Раздел 25

Споры

25.2 В соответствии с пунктом 2 статьи 21 приложения III к Конвенции любое окончательное решение суда или арбитража, имеющего компетенцию согласно Конвенции, относительно прав и обязанностей Органа и контрактора соблюдается соответствующими сторонами и подлежит исполнению на территории каждого государства — участника Конвенции, затрагиваемого таким решением.
